

ELECTION '16



Laveen
SCHOOL DISTRICT

Informational Pamphlet

Laveen Elementary School District No. 59 of Maricopa County, Arizona

SPECIAL ELECTION
November 8, 2016

Compiled and issued by
DR. DONALD D. COVEY
Maricopa County Superintendent of Schools
(Spanish version begins on page 16)

Folleto Informativo

Distrito Escolar Primario Núm. 59 de Laveen del Condado de Maricopa, Arizona

ELECCIÓN ESPECIAL
El 8 de noviembre de 2016

Recopilado y publicado por
DR. DONALD D. COVEY
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa
(La versión en español empieza en la página 16)

TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 8, 2016, the voters of Laveen Elementary School District No. 59 ("District") will have the opportunity to decide the level of expenditures in the District. Arizona law places restrictions on how much a school district may spend in each fiscal year without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your responsibility will be to indicate whether you believe the District should operate within the existing expenditure limitation or be allowed to exceed the limitation.

Note that, if the special override election is approved, the increase will be added to the District's budget for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please carefully study the materials contained in this booklet so you will be informed regarding your decision on this override issue.

Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.

Sincerely,



Dr. Donald D. Covey
Maricopa County
Superintendent of Schools



MCESA

Maricopa County Education Service Agency

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes § 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

Important voter information:

Every qualified elector at a polling place is required to show proof of identity before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector **OR** two different forms of identification from List #3.

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 or List #3 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

ID MUST reasonably match the precinct register. Identification is “valid” unless it can be determined on its face that it has expired.

LIST #1: Photo identification with name and address – ONE REQUIRED

Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector:

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification

- OR -

LIST #2: Non-photo identification (name and address only) – TWO REQUIRED

Acceptable forms of identification without a photograph that bears the name and address of the elector:

- Utility bill of the elector that is dated within ninety days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within ninety days of the election
- Valid Arizona vehicle registration or vehicle insurance card
- Indian census card, Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Property tax statement
- Recorder’s certificate or Voter Registration card
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification
- Any “Official Election Material” mailing bearing the voter’s name and address

LIST #3: Mix and Match from List #1 and List #2 – TWO REQUIRED

- Any Valid Picture ID from List #1 in which the address does not reasonably match the precinct register or that does not contain an address **accompanied by** a non-photo ID from List #2 in which the address does reasonably match the precinct register
- U.S. Passport without address and one item from List #2
- U.S. Military identification without address and one item from List #2

LAVEEN ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 59
15% MAINTENANCE AND OPERATION
BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 8, 2016

**A STATEMENT AS TO WHY THE 15% MAINTENANCE AND
OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED**

On June 9, 2016, the Governing Board of the District (the "Governing Board") passed and adopted a resolution calling a special override election (the "Election") for voter authorization to continue to exceed the Maintenance and Operations Budget limit set by legislation by 15%, such budget override to be in effect for a period of seven years. A copy of such resolution is available from the District by written request to the Superintendent, Laveen Elementary School District No. 59 of Maricopa County, Arizona, 5001 West Dobbins Road, Laveen, Arizona 85339, Telephone (602) 237-9100.

THE PROPOSED CONTINUATION OF THE OVERRIDE IN THE BUDGET OF THE DISTRICT WHICH EXCEEDS THE AMOUNT PERMITTED PURSUANT TO SECTION 15-905, ARIZONA REVISED STATUTES WILL BE NOT TO EXCEED THE OTHERWISE ALLOWABLE REVENUE CONTROL LIMIT BY MORE THAN FIFTEEN PERCENT.

The proposed 15% override authorization is a continuation of the District's current 15% override authorization approved by the voters in the District on November 6, 2012. The District's current 15% override authorization is required by law to be reduced by one-third in each of fiscal years 2018/2019 and 2019/2020. Because the current 15% override authorization does not reduce by one third until fiscal year 2018/2019, the proposed 2017/2018 override budget will not exceed the 2017/2018 alternate budget.

THE TOTAL AMOUNT OF THE CURRENT YEAR'S BUDGET, THE TOTAL AMOUNT OF THE PROPOSED BUDGET AND THE TOTAL AMOUNT OF THE ALTERNATE BUDGET ARE AS FOLLOWS:

| | |
|--|----------------------|
| Current Year's Maintenance and Operation Budget (2016/2017) | \$36,369,325 |
| Proposed Maintenance and Operation Budget (2017/2018) | \$37,576,825* |
| Alternate Maintenance and Operation Budget (2017/2018) | \$37,576,825* |

THE PROPOSED CONTINUATION OF THE OVERRIDE IN THE BUDGET WOULD BE IN EFFECT FOR SEVEN YEARS AND WOULD ALLOW THE

REVENUE CONTROL LIMIT TO BE EXCEEDED BY NOT MORE THAN FIFTEEN PERCENT.

THE PROPOSED TOTAL AMOUNT OF REVENUES THAT WILL FUND THE CONTINUATION OF THE OVERRIDE IN THE BUDGET AND THE AMOUNT THAT WILL BE OBTAINED FROM A LEVY OF TAXES UPON THE TAXABLE PROPERTY WITHIN THE DISTRICT FOR THE FIRST YEAR FOR WHICH THE BUDGET INCREASE IS ADOPTED IS AS FOLLOWS: \$0.00.

NONE OF THE PROPOSED AMOUNT OF REVENUES WHICH WILL FUND THE CONTINUATION OF THE OVERRIDE IN THE BUDGET WILL BE OBTAINED FROM OTHER THAN A LEVY OF TAXES UPON THE TAXABLE PROPERTY WITHIN THE DISTRICT.

THE DOLLAR AMOUNT FOR THE FIRST YEAR FOR WHICH THE BUDGET CONTINUATION IS ADOPTED IS \$4,951,983 AND THE PURPOSES FOR WHICH THE PROPOSED CONTINUATION IN THE INCREASE IN THE BUDGET IS TO BE EXPENDED FOR THE FIRST YEAR FOR WHICH THE BUDGET CONTINUATION IS ADOPTED ARE AS FOLLOWS:

- **Full-day kindergarten**
- **Competitive salaries and benefits to help attract and retain employees**
- **Art, Music, P.E. and elective programs**

THE ALTERNATE BUDGET SHALL BE ADOPTED BY THE GOVERNING BOARD OF THE DISTRICT IF THE PROPOSED BUDGET IS NOT ADOPTED BY THE QUALIFIED ELECTORS OF THE DISTRICT. IN ADOPTING SUCH PROPOSED BUDGET, THE GOVERNING BOARD SHALL FOLLOW THE PROCEDURES PRESCRIBED IN A.R.S. SECTION 15-905 FOR ADOPTING A BUDGET THAT DOES NOT INCLUDE THE PROPOSED INCREASE.

* The proposed and alternate 2017/2018 budgets represent the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures.

**LAVEEN ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 59
15% MAINTENANCE AND OPERATION
BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 8, 2016**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF
SECONDARY TAX BILLS PER A.R.S. § 15-481(B)(11)(a),(b),(c),(d)**

| | |
|--|---------------|
| Estimated Revenues to fund 15% Maintenance & Operation Budget Override | \$4,951,983 |
| Assessed Valuation for Tax Purposes (a) | \$192,002,094 |
| Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 15% M&O Budget override | \$2.5791 |

| <u>Limited Property Value</u> | <u>Assessment Ratio</u> | <u>Assessed Value (b)</u> | <u>Estimated Override Tax Amount (c)</u> | <u>Estimated Annual Tax Amount</u> |
|---------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--|--|
|---------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--|--|

A.R.S. § 15-481(B)(11)

The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

A.R.S. § 15-481(B)(11)(a)

An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district.

| | | | | |
|-----------|-------|----------|----------|----------|
| \$108,822 | 10.0% | \$10,882 | \$2.5791 | \$280.66 |
|-----------|-------|----------|----------|----------|

A.R.S. § 15-481(B)(11)(b)

An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence in subdivision (a) of this paragraph (A.R.S. 15-481B-11a above).

| | | | | |
|----------|-------|---------|----------|----------|
| \$54,411 | 10.0% | \$5,441 | \$2.5791 | \$140.33 |
|----------|-------|---------|----------|----------|

A.R.S. § 15-481(B)(11)(c)

An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence in subdivision (a) of this paragraph (A.R.S. 15-481B-11a above).

| | | | | |
|-----------|-------|----------|----------|----------|
| \$217,644 | 10.0% | \$21,764 | \$2.5791 | \$561.32 |
|-----------|-------|----------|----------|----------|

A.R.S. § 15-481(B)(11)(d)

A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one, as prescribed by section 42-12001, paragraphs 12 & 13, for the current year in the school district.

| | | | | |
|-----------|-------|-----------|----------|------------|
| \$829,026 | 18.0% | \$149,225 | \$2.5791 | \$3,848.66 |
|-----------|-------|-----------|----------|------------|

(a) Net assessed value is the 2016/17 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue and includes Salt River Project in-lieu property value.

(b) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2016/17 assessed values.

(c) Per \$100 of assessed valuation.

LAVEEN ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 59
15% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 8, 2016

What is a budget override?

The state has set a base support level of funding for all Arizona public schools. Acknowledging that communities may want to provide their children with more than the minimum level, the state also allows school districts to exceed the minimum with a voter approved budget override.

How does the district use these funds?

Laveen uses override dollars to provide free full-day kindergarten, art, P.E., music, and other electives. Funds also go toward providing competitive salary and benefit packages for our teachers and staff.

Why does the district need money on top of what the state already provides?

Over the years, the state has significantly reduced education funding. Among the cuts:

- Elimination of soft-capital (books, materials) funding
- Elimination of Full-Day Kindergarten funding
- Reduction in capital (facility improvements) funding by 85%

When was Laveen's last budget override election?

The last M&O Override was approved in 2012.

Why is the school district asking voters to approve another override?

Overrides must be renewed at least every five years to avoid funding cuts. This election is to renew the override already in place.

How are overrides paid for?

School overrides are paid through property taxes assessed by the county assessor on the property located within the geographical boundaries of the school district.

If approved by voters, what will be the impact to property taxes?

This is a renewal of the current override, if renewed there is no change to the percentage amount of property taxes to be levied for this purpose currently.

What is the ongoing cost to homeowners?

The ongoing monthly cost for the average residence in Laveen is \$23.39.

**ARGUMENTS FOR THE
LAVEEN ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 59
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

Over the years, Arizona has decreased school funding in a variety of areas. Even with the recent passage of Prop. 123, Arizona's schools only received 48% of the funding that the courts determined schools are due. While this situation could be detrimental to our district, Laveen is fortunate to have a community that is supportive of our efforts to provide our students the programs that the state is unwilling to fund.

We believe art, P.E., music, and other electives build a well-rounded child and expose them to new perspectives which they may not otherwise experience. We believe full-day kindergarten creates an important foundation for our youngest students, giving them the tools they need to succeed throughout their educational career. These important educational programs go beyond the state's minimum education standards and are funded through the budget override.

Laveen has been fortunate to recruit and retain talented teachers from across the nation to serve our community thanks to competitive salary/benefit packages.

None of this would be possible without your continued support. We know these items are critical to a child's success. Your "Yes" vote will keep the funding in place that enables critical educational programs. Thank you for supporting our schools.

Laveen Elementary School District #59 Governing Board

Heather Farmer
Board President

Jill Barragan
Board Clerk

Michele Anderson
Board Member

Louis Monteilh
Board Member

Susan Sanborn
Board Member

For many years I served on a school district governing board. This experience reiterated how important it is for the local community to support its schools. School districts cannot rely on the State to provide for "extras" like free full-day kindergarten, art, P.E., and music, and other electives. Schools need the support of their community to bring in the most talented teachers and staff by offering competitive salaries and benefits. Laveen Elementary believes these offerings should be standard. Our neighborhood schools are reflective

of our community. Quality schools increase our home values, create a sense of pride among residents, and develop our children into good citizens. To maintain the quality schools that we expect in our neighborhoods, we must vote "YES" on the Laveen Elementary School District override.

Steve Gallardo
Maricopa County Supervisor District 5

Education opens doors and lifts up families. I know that from my own experience, being raised by a working-class single mom. Strong public schools created the opportunity for me to succeed and level the playing field for all of our kids. The Laveen Elementary School District provides excellent early education to our community, but it needs your help in order to keep improving the quality of education for our kids.

By voting "Yes" on the district's override, you will provide programs such as full-day kindergarten, art, P.E., music, and other electives. You will also help the district recruit and retain highly qualified teachers and staff.

This override will improve the quality of education for our students. I hope you'll join me in voting "Yes" on the district's override.

Congressman Ruben Gallego, AZ District Seven

As Mayor, I know that as our public schools go, so goes the future of Phoenix. We need a renewed commitment to local schools that prepare the next generation for success. An education is the opportunity that can lift a child up and put them on a path to productivity and prosperity. Students who are engaged in school at a young age are equipped with the basic reading, writing, and math skills that are necessary for academic success.

On Nov. 8, Laveen Elementary School District voters will be asked to approve a budget override that will use funds to provide programs such as full-day kindergarten, art, P.E., music, and other electives – programs essential to giving our children a well-rounded education built on a solid foundation. Override funds will also give Laveen the ability to recruit and retain highly talented teachers and staff by offering competitive salary and benefit packages.

I know you want the best for kids, so please join me in working to create more opportunity for our youth. Please vote YES to approve the Laveen Elementary School District override on Nov. 8.

Greg Stanton
Mayor, City of Phoenix

We, the legislators of Districts 19 and 27, come together to encourage our constituents to support the Laveen Elementary School District's maintenance and operations override.

Each of us believe strongly in supporting education and ensuring each child has the tools they need to succeed. We believe quality elementary education sets children up for success in high school, college, and beyond.

Serving in our state legislature, we know education is still not funded adequately by the state. Unfortunately, this makes districts rely on their residents to provide programs such as art, physical education, music, and full-day kindergarten. While these items may not be fully funded at the state level, we know they are essential to learning.

We hope you will continue to support your neighborhood schools and vote "Yes" on Laveen's override.

Sincerely,

Representative Mark Cardenas
Legislative District 19

Representative Diego Espinoza
Legislative District 19

Senator Lupe Contreras
Legislative District 19

Representative Reginald Bolding
Legislative District 27

I urge you to vote "Yes" on the Laveen Elementary School District's budget override.

The Laveen Elementary School District is committed to the children it serves - our future leaders. Voting Yes demonstrates our support of the important role that our schools have on shaping the future success of our children, families and community. It is critically important that we support our students and teachers at a time when schools are not being funded adequately.

Despite challenges created by state funding reductions, Laveen students receive a high-quality education and do exceptionally well. The Laveen District continues to spend its money wisely and provides outstanding programs and instruction for our children that go above the state's requirements.

The passage of the override will enable the children of our community to continue receiving the same level of quality education that will prepare them for future success.

They have earned our continued support. Vote Yes!

Michael Nowakowski
Phoenix Councilmember

To All Citizens of Laveen:

The future of our state and nation depend upon a well educated rising generation to become good citizens and productive adults. Everyone benefits from having quality schools in our community. The investment we make in our schools is returned many times over. As a mother of students attending Laveen schools, I think I speak for all Laveen residents when I say we all want the things that come with good schools -- desirable neighborhoods, stability of residents, healthy business, and strong home values. This can't happen without our support and our votes in favor of public education right here in Laveen. Your vote in favor of the Laveen Elementary School District Override is a vote for the quality and future of our community.

The Laveen Education School District utilizes funds to maintain and improve every aspect of our schools. Please allow this message to encourage you to invest in our community, and education for our young scholars of Laveen.

Jennifer Molina

I am a Laveen parent, resident, and business owner and I support the Laveen Elementary School District's override. Having enrolled my child in a Laveen school, I see firsthand the many programs and services Laveen schools provide to their students. Programs like art, P.E., and music are so important in developing a well-rounded child. I love how these classes, which are considered "electives" in many schools, are a regular component of my child's school day here in Laveen. Exposure to these programs enhances the way our children learn, further setting them up for academic success.

Join me in voting "Yes" on Laveen's override so that our children may continue to receive these valuable programs.

Sincerely,

Dr Torrence Watkins
Laveen Total Eyecare

Our family is proud to educate the smallest of Laveen's students. As Developmental Preschool teachers (and parents / community members), we know how crucial it is to build a solid educational foundation early in a child's life. Full Day Kindergarten does just that. Students in a full-day program not only learn math, English Language Arts, Science and Social Studies, but they also have time for Art, Music, and other enrichment opportunities.

We recognize the value in full day kindergarten, but the state of Arizona does

not. Schools only receive funding to provide a half-day program. In order to offer a full day, districts must either charge their families tuition or cover the cost of providing the other half. Laveen District is currently doing that, paying for the other half of full-day Kindergarten.

Our community sees the value and has supported Laveen District's efforts to provide this program free of charge to our families through override dollars. We hope you will continue to support this by voting "Yes" on the district's upcoming election.

Kandy & Jonathan Clauss

As a member of the Laveen Art League, I wholeheartedly support the Laveen Elementary School District. All Laveen students are exposed to art and music in school thanks to the local community supporting these subject areas. Having visited the schools' art shows and participated in the district's annual art festival, am amazed at the artistic talent I see in our Laveen children.

Studies show that children who are exposed to the arts perform better academically as art programs enhance children's learning in a variety of ways. While other districts have had to reduce these offerings due to state funding shortages, the Laveen community has stepped up to provide these important programs.

Let's continue to support Laveen schools. Vote "Yes" on the budget override.

Michael Dicken

**ARGUMENTS AGAINST THE
LAVEEN ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 59
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

(None were submitted)

**LAVEEN ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 59
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 8, 2016
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

SHALL THE GOVERNING BOARD OF LAVEEN ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 59 OF MARICOPA COUNTY, ARIZONA (THE "SCHOOL DISTRICT"), ADOPT MAINTENANCE AND OPERATIONS BUDGETS WHICH ALLOW THE SCHOOL DISTRICT TO CONTINUE TO EXCEED THE REVENUE CONTROL LIMIT SPECIFIED BY LAW IN THE AMOUNT OF NOT MORE THAN FIFTEEN PERCENT (15%) PER FISCAL YEAR FOR FISCAL YEAR 2017/2018 AND THE NEXT SUBSEQUENT SIX (6) FISCAL YEARS THEREAFTER?

THE 2017/2018 PROPOSED CONTINUATION OF THE BUDGET INCREASE OF THE BUDGET OF THE SCHOOL DISTRICT WILL EXCEED THE ALTERNATE PROPOSED BUDGET OF THE SCHOOL DISTRICT BY APPROXIMATELY \$0.00. THE PROPOSED INCREASE IN FUTURE YEARS WILL BE BASED ON A PERCENTAGE OF THE DISTRICT'S REVENUE CONTROL LIMIT AS PROVIDED IN SECTION 15-481 (P), ARIZONA REVISED STATUTES FOR THIS PURPOSE.

Any budget increase continuation authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes on the taxable property in this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in article IX, section 18, Constitution of Arizona. Based on the current net assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed continuation of the increase in the school district's budget would require an estimated continuation of a tax rate of \$2.5791 per one hundred dollars of net assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate that will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

FULL TEXT

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT
LAVEEN ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 59
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 8, 2016
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

QUESTION

A “yes” vote shall authorize the Laveen Elementary School District Governing Board to continue the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax.

A “no” vote shall not authorize the Laveen Elementary School District Governing Board to extend the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax.

SAMPLE

BUDGET OVERRIDE CONTINUATION, YES



BUDGET OVERRIDE CONTINUATION, NO



VOTER INFORMATION

1. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
2. Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot.
3. For the purpose of assisting in casting a ballot, any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice with the following exception: A person who is a candidate appearing on the ballot (**other than a precinct committeeman candidate**) or who has been employed by or volunteered for a candidate, campaign, political organization or political party in that election is not eligible to assist any voter.
4. Sample ballots or informational pamphlets may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
5. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.

QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 10, 2016**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at 602-506-1511.

PLEASE BE SURE TO CHECK THE MAILING PANEL ON THIS PAMPHLET; IT TELLS YOU WHERE TO VOTE.

For information about voting assistance for voters with disabilities,
please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)

PERMANENT EARLY VOTING LIST VOTERS

Individuals who have signed up to be on the Permanent Early Voting List and who are eligible to vote in this election will **automatically** be sent an early ballot on the first day of early voting (October 12, 2016) unless they contact the department by **Friday, September 23, 2016** to indicate that: 1) they do not wish to receive an early ballot for this election, 2) have changes to their voter information on file or 3) wish to be removed completely from the Permanent Early Voting List. To check to see if you are on the Permanent Early Voting List or for information on how to update or be removed from the Permanent Early Voting List, please visit our website at www.recorder.maricopa.gov and view the Permanent Early Voting List links or contact our department at 602-506-1511.

EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 111 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina Ave., Mesa, beginning **Wednesday, October 12, 2016**. Early voting will also be available at several satellite sites throughout the county and for those locations and hours of operation, please call 602-506-1511. In person voting can be done until 5:00 p.m. **on November 4, 2016**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: (www.recorder.maricopa.gov/EVRequest). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 28, 2016). Written requests should include:**

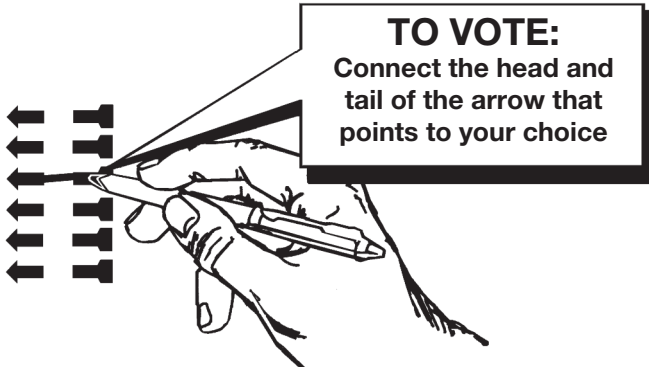
- 1) Name and residence address;
- 2) Birth date;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor.

In order to be valid and counted, the mailed ballot and signed Affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county **no later than 7:00 p.m. on Election Day, November 8, 2016**.

INSTRUCTIONS

FOR VOTING

Using Maricopa County's Scan Voting System



IF YOU MAKE AN ERROR, PLEASE GO TO A REPLACEMENT
BALLOT LOCATION TO OBTAIN A NEW BALLOT.

INSTRUCCIONES

PARA VOTAR

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



SI USTED HACE UN ERROR POR FAVOR VAYA A UN LUGAR DE
REEMPLAZO DE BOLETAS PARA OBTENER UNA BOLETA NUEVA

A LOS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 8 de noviembre de 2016, los votantes del Distrito Escolar Primario Núm. 59 de Laveen (“Distrito”) tendrán la oportunidad de decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece restricciones en la cantidad que un distrito escolar puede gastar en cada año fiscal sin solicitar la aprobación explícita de los votantes del Distrito en una elección. Su responsabilidad será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro del límite de gastos existente o si se le debe permitir sobrepasar el límite.

Fíjese que, si la elección especial de aumento al presupuesto se aprueba, el aumento se agregará a los presupuestos del Distrito por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que contiene este folleto para informarse sobre su decisión respecto a este asunto de aumento al presupuesto.

Asegúrese de leer las normas con información importante para los votantes en la página siguiente.

Atentamente,



Dr. Donald D. Covey
Condado de Maricopa
Superintendente de Escuelas



(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona § 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito en los que resida un elector con derecho a voto.)

Información importante para los votantes:

Todos los electores con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El elector le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan el nombre y la dirección del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #3.

A un elector que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 o Lista #3 que lleven el nombre y la dirección del elector no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

La Identificación DEBE coincidir razonablemente con el registro del recinto electoral. Una identificación es “válida” a menos que se pueda determinar que ha caducado.

LISTA #1: Identificación con foto, el nombre y la dirección – SE REQUIERE UNA

Formas de identificación aceptables con fotografía, nombre y dirección del elector

- Licencia válida de Arizona para conducir
- Licencia de identificación válida de Arizona sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Estado o Gobierno Local

- O -

LISTA #2: Identificación sin foto (solamente el nombre y la dirección) – SE REQUIEREN DOS

Formas de identificación aceptables sin fotografía que lleven el nombre y la dirección del elector

- Factura de servicios públicos del elector con fecha de no más de noventa días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de noventa días antes de la elección
- Registro válido de vehículo de Arizona o tarjeta de seguro del vehículo
- Tarjeta de censo indígena, tarjeta de inscripción Tribal u otra forma de identificación tribal
- Declaración de impuestos de propiedad
- Certificado del Registro o tarjeta de Inscripción de Votante
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Gobierno Estatal o Local
- Cualquier “Material Oficial de Elección” enviado por correo que tenga el nombre y la dirección del votante.

LISTA #3: Combinación de la Lista #1 y Lista #2 – SE REQUIEREN DOS

- Cualquier Identificación Válida con Foto de la Lista #1 en la que la dirección no coincide razonablemente con el registro del recinto electoral o que no tiene una dirección **acompañada de** una identificación sin foto de la Lista #2 en la que la dirección coincide razonablemente con el registro del recinto electoral.
- Pasaporte de los EE.UU. sin dirección y algún documento de la Lista #2
- Identificación Militar de los EE.UU. sin dirección y un documento de la Lista #2

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 59 DE LAVEEN
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
8 DE NOVIEMBRE DE 2016**

**UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA CONVOCADO A UNA
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO DE
MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

El 9 de junio de 2016, el Consejo Directivo del Distrito (el “Consejo Directivo”) aprobó y adoptó una resolución convocando a una elección especial de aumento al presupuesto (la “Elección”) para autorización de los votantes para continuar sobrepasando por un 15% el límite establecido por ley para el Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones, dicho aumento al presupuesto estaría vigente por un período de siete años. Hay disponibles copias de dicha resolución del Distrito por medio de solicitud por escrito al Superintendente, Laveen Elementary School District No. 59 of Maricopa County, Arizona, 5001 West Dobbins Road, Laveen, Arizona 85339, Teléfono (602) 237-9100.

LA PROPUESTA CONTINUACIÓN DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO EN EL PRESUPUESTO DEL DISTRITO QUE SOBREPASA LA CANTIDAD PERMITIDA CONFORME A LA SECCIÓN 15 905, ESTATUTOS REVISADOS DE ARIZONA SERÁ PARA NO SOBREPASAR EL LÍMITE DE CONTROL DE INGRESOS DE OTRA MANERA PERMITIDO POR MÁS DE UN QUINCE POR CIENTO.

La propuesta autorización de aumento del 15% al presupuesto es una continuación de la autorización actual del Distrito de aumento del 15% al presupuesto que aprobaron los votantes en el Distrito el 6 de noviembre de 2012. La autorización del aumento actual del 15% al presupuesto del Distrito tiene requerido por ley reducirse por un tercio en cada uno de los años fiscales 2018/2019 y 2019/2020. Debido a que la actual autorización de aumento del 15% al presupuesto no se reduce por un tercio hasta el año fiscal 2018/2019, el propuesto aumento al presupuesto para el 2017/2018 no sobrepasará el presupuesto alterno para el 2017/2018.

LA CANTIDAD TOTAL PARA EL PRESUPUESTO DEL AÑO ACTUAL, LA CANTIDAD TOTAL DEL PRESUPUESTO PROPUESTO Y LA CANTIDA TOTAL DEL PRESUPUESTO ALTERNO SON LAS SIGUIENTES:

| | |
|--|----------------------|
| Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones para el Año Actual (2016/2017) | \$36,369,325 |
| Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones Propuesto (2017/2018) | \$37,576,825* |
| Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones Alterno (2017/2018) | \$37,576,825* |

LA PROPUESTA CONTINUACIÓN DEL AUMENTO EN EL PRESUPUESTO ESTARÍA EN EFECTO POR SIETE AÑOS Y PERMITIRÍA SOBREPASAR EL LÍMITE DE CONTROL DE INGRESOS POR NO MÁS DEL QUINCE POR CIENTO.

LA CANTIDAD TOTAL PROPUESTA DE INGRESOS QUE FINANCIARÁ LA CONTINUACIÓN DEL AUMENTO EN EL PRESUPUESTO Y LA CANTIDAD QUE SE OBTENDRÁ DE UN RECARGO DE IMPUESTOS A PROPIEDADES SUJETAS A IMPUESTOS DENTRO DEL DISTRITO PARA EL PRIMER AÑO EN QUE SE ADOpte EL AUMENTO AL PRESUPUESTO ES LA SIGUIENTE: \$0.00.

NINGUNA DE LAS CANTIDADES DE INGRESOS PROPUESTAS QUE FINANCIARÁN LA CONTINUACIÓN DEL AUMENTO EN EL PRESUPUESTO SE OBTENDRÁ DE OTRA FORMA QUE NO SEA DE UN AUMENTO DE IMPUESTOS A PROPIEDADES SUJETAS A IMPUESTOS DENTRO DEL DISTRITO.

LA CANTIDAD DE DÓLARES PARA EL PRIMER AÑO EN QUE LA CONTINUACIÓN DEL PRESUPUESTO SE ADOpte ES \$4,951,983 Y LOS PROPÓSITOS PARA LOS QUE SE GASTARÁ LA PROPUESTA CONTINUACIÓN EN EL AUMENTO DEL PRESUPUESTO PARA EL PRIMER AÑO EN QUE SE ADOpte LA CONTINUACIÓN DEL PRESUPUESTO SON LOS SIGUIENTES:

- **Kindergarten de día completo**
- **Salarios y beneficios competitivos para ayudar a atraer y retener empleados**
- **Programas de Arte, Música, Educación Física y electivos**

EL CONSEJO DIRECTIVO DEL DISTRITO ADOPTARÁ EL PRESUPUESTO ALTERNO SI LOS ELECTORES CON DERECHO A VOTO DEL DISTRITO NO APRUEBAN EL PRESUPUESTO PROPUESTO. AL ADOPTAR DICHO PRESUPUESTO PROPUESTO, EL CONSEJO DIRECTIVO SEGUIRÁ LOS PROCEDIMIENTOS PRESCRITOS EN A.R.S. SECCIÓN 15 905 PARA LA ADOPCIÓN DE UN PRESUPUESTO QUE NO INCLUYE EL PROPUESTO AUMENTO.

* El presupuesto propuesto y el presupuesto alterno para el 2017/2018 representan los mejores cálculos del Distrito con base a varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos.

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 59 DE LAVEEN
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
8 DE NOVIEMBRE DE 2016**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULOS DE LAS CANTIDADES
DE LAS CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS
POR A.R.S. § 15-481(B)(11)(a),(b),(c),(d)**

| | |
|---|---------------|
| Cálculo de los Ingresos para financiar el Aumento del | |
| 15% al Presupuesto de Mantenimiento & Operaciones | \$4,951,983 |
| Valoración Tasada para Fines de Impuestos (a) | \$192,002,094 |
| Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración | |
| Tasada para financiar el aumento del 15% al | |
| Presupuesto de M&O | \$2.5791 |

| | <u>Valor Limitado de Propiedad</u> | <u>Índice de Tasación</u> | <u>Valor Tasado (b)</u> | <u>Cálculo de la Cantidad de Impuestos del Aumento al Presupuesto (c)</u> | <u>Cálculo de la Cantidad Anual de Impuestos</u> |
|--|--|-------------------------------|-----------------------------|---|--|
|--|--|-------------------------------|-----------------------------|---|--|

A.R.S. § 15-481(B)(11)

La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de la cuenta de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

A.R.S. § 15-481(B)(11)(a)

Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.

| | | | | | |
|--|-----------|-------|----------|----------|----------|
| | \$108,822 | 10.0% | \$10,882 | \$2.5791 | \$280.66 |
|--|-----------|-------|----------|----------|----------|

A.R.S. § 15-481(B)(11)(b)

Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia en la subdivisión (a) de este párrafo (A.R.S.15-481B-11a arriba).

| | | | | | |
|--|----------|-------|---------|----------|----------|
| | \$54,411 | 10.0% | \$5,441 | \$2.5791 | \$140.33 |
|--|----------|-------|---------|----------|----------|

A.R.S. § 15-481(B)(11)(c)

Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia en la subdivisión (a) de este párrafo (A.R.S. 15-481B-11a arriba).

| | | | | | |
|--|-----------|-------|----------|----------|----------|
| | \$217,644 | 10.0% | \$21,764 | \$2.5791 | \$561.32 |
|--|-----------|-------|----------|----------|----------|

A.R.S. § 15-481(B)(11)(d)

Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno, como se establece en la sección 42-12001, párrafos 12 & 13, para el año actual en el distrito escolar.

| | | | | | |
|--|-----------|-------|-----------|----------|------------|
| | \$829,026 | 18.0% | \$149,225 | \$2.5791 | \$3,848.66 |
|--|-----------|-------|-----------|----------|------------|

(a) El valor neto tasado es el valor preliminar para el 2016/17 proporcionado por Arizona Department of Revenue e incluye el valor de propiedad in-lieu de Salt River Project.

(b) Calculado por Arizona Department of Revenue con base a valores tasados preliminares para el 2016/17.

(c) Por \$100 de valoración tasada.

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 59 DE LAVEEN
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
8 DE NOVIEMBRE DE 2016**

¿Qué es un aumento al presupuesto?

El estado ha establecido un nivel base de apoyo de financiamiento para todas las escuelas públicas de Arizona. Reconociendo que las comunidades pueden querer proporcionarles a sus niños más que el nivel mínimo, el estado también les permite a los distritos escolares superar el mínimo con aumentos al presupuesto aprobados por los votantes.

¿Cómo usa el distrito estos fondos?

Laveen usa los dólares del aumento al presupuesto para proporcionar kindergarten de día completo gratis, arte, educación física, música y otros electivos. Los fondos también se usan para proporcionar paquetes de salarios y beneficios competitivos para nuestros maestros y personal.

¿Por qué necesita dinero el distrito además de lo que proporciona el estado?

Por años, el estado ha reducido significativamente el financiamiento para la educación. Entre los recortes están:

- Eliminación de financiamiento de capital blando (libros, materiales)
- Eliminación de financiamiento de Kindergarten de Día Completo
- Reducción en financiamiento de capital (mejoras a instalaciones) por un 85%

¿Cuándo fue la última elección de aumento al presupuesto de Laveen?

La última Elección de Aumento al Presupuesto de M&O se aprobó en el 2012.

¿Por qué está el distrito escolar está solicitándoles a los votantes aprobar otra elección de aumento al presupuesto?

Los aumentos al presupuesto se deben renovar por lo menos cada cinco años para evitar recortes. Esta elección es para renovar un aumento al presupuesto que ya está funcionando.

¿Cómo se pagan los aumentos al presupuesto?

Los aumentos al presupuesto escolar se pagan por medio de impuestos a la propiedad tasados por el tasador del condado a propiedad ubicada dentro de los límites geográficos del distrito escolar.

Si los votantes lo aprueban, cuál será el impacto en los impuestos a la propiedad?

Esta es una renovación del aumento al presupuesto actual, si se renueva no hay cambios en la cantidad del porcentaje de los impuestos a la propiedad que se va a recargar para esta propósito actualmente.

¿Cuál es el costo actual para los dueños de viviendas?

El costo mensual actual para una vivienda promedio en Laveen es de \$23.39.

ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 59 DE LAVEEN

Los argumentos representan la opinión del(de los) Autor(es)

A través de los años, Arizona ha disminuido los fondos escolares en diversas áreas. Incluso con la reciente aprobación de la Prop. 123, las escuelas de Arizona recibieron solamente el 48% de los fondos que los tribunales determinaron que se le deben a las escuelas. Mientras que esta situación podría ser perjudicial para nuestro distrito, Laveen es afortunado de tener una comunidad que apoya nuestros esfuerzos para proporcionarles a nuestros estudiantes los programas que el estado no está dispuesto a financiar.

Creemos que arte, educación física, música, y otras clases electivas desarrollan a un niño integral y los expone a nuevas perspectivas que ellos probablemente no hubieran experimentado. Creemos que el kindergarten de día completo crea una base importante para nuestros estudiantes más jóvenes, dándoles las herramientas que ellos necesitan para triunfar a lo largo de su carrera educativa. Estos programas educativos importantes van más allá de los estándares mínimos de educación del estado y se financian a través del aumento al presupuesto.

Laveen ha sido afortunado de reclutar y retener a maestros talentosos de todo el país para servirle a nuestra comunidad gracias a los paquetes de salario/beneficios competitivos.

Nada de esto sería posible sin su continuo apoyo. Sabemos que estos elementos son fundamentales para el éxito de un niño. Su voto de "Sí" mantendrá la financiación en el lugar que permite programas educativos críticos. Gracias por apoyar a nuestras escuelas.

Consejo Directivo del Distrito Escolar Primario #59 de Laveen

Heather Farmer
Presidente del Consejo Directivo

Jill Barragan
Secretaria del Consejo Directivo

Michele Anderson
Miembro del Consejo Directivo

Louis Monteilh
Miembro del Consejo Directivo

Susan Sanborn
Miembro del Consejo Directivo

Durante muchos años serví en un consejo directivo de distrito escolar. Esta experiencia reiteró lo importante que es para la comunidad local apoyar a

sus escuelas. Los distritos escolares no pueden depender del Estado para proveer “extras” como kindergarten de día completo gratuito, arte, educación física, y música, y otras clases electivas. Las escuelas necesitan el apoyo de su comunidad para atraer a los maestros y personal más talentosos ofreciendo salarios y beneficios competitivos. La Primaria de Laveen cree que estas ofertas deben ser la norma. Nuestras escuelas de vecindario son un reflejo de nuestra comunidad. Las escuelas de calidad incrementan los valores de nuestras casas, crean un sentido de orgullo entre los residentes, y nuestros niños se convierten en buenos ciudadanos. Para mantener las escuelas de calidad que esperamos en nuestros vecindarios, tenemos que votar que “Sí” por el aumento al presupuesto del Distrito Escolar Primario de Laveen.

Steve Gallardo
Supervisor del Condado de Maricopa Distrito 5

La educación abre las puertas y eleva a las familias. Lo sé por experiencia propia, habiendo sido criado por una mamá soltera de la clase trabajadora. Las escuelas públicas fuertes me dieron la oportunidad para tener éxito y nivelan el terreno para todos nuestros niños. El Distrito Escolar Primario de Laveen ofrece una excelente educación temprana para nuestra comunidad, pero necesita su ayuda para seguir mejorando la calidad de educación de nuestros niños.

Al votar que “Sí” en el aumento al presupuesto del distrito, usted va a proporcionar programas como el kindergarten de día completo, arte, educación física, música, y otras clases electivas. También usted ayudará al distrito a reclutar y retener a maestros y a personal altamente capacitados.

Este aumento al presupuesto mejorará la calidad de educación de nuestros estudiantes. Espero que me acompañe votando que “Sí” en el aumento al presupuesto del distrito.

Congresista Rubén Gallego, Distrito Siete de AZ

Como Alcalde, sé que como van nuestras escuelas públicas, así va el futuro de Phoenix. Necesitamos un compromiso renovado con las escuelas locales que preparan a la próxima generación para el éxito. Una educación es la oportunidad que puede elevar a un niño y ponerlo en un camino hacia la productividad y prosperidad. Los estudiantes que participan en la escuela a una edad temprana están equipados con las habilidades básicas de lectura, escritura, y matemáticas que son necesarias para el éxito académico.

El 8 de noviembre, se les pedirá a los votantes del Distrito Escolar Primario de Laveen que aprueben un aumento al presupuesto que usará los fondos para ofrecer programas como kindergarten de día completo, arte, educación física, música, y otras clases electivas – programas esenciales para darle a nuestros niños una educación integral construida sobre una base sólida. Los fondos del aumento al presupuesto también le darán a Laveen la capacidad de reclutar y retener a maestros y personal de gran talento al ofrecer salarios y paquetes de beneficios competitivos.

Sé que usted quiere lo mejor para los niños, así que por favor acompañeme creando más oportunidades para nuestra juventud. Por favor vote que Sí para aprobar el aumento al presupuesto del Distrito Escolar Primario de Laveen el 8 de noviembre.

Greg Stanton
Alcalde, Ciudad de Phoenix

Nosotros, los legisladores de los Distritos 19 y 27, nos unimos para animar a nuestros electores a apoyar el aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones del Distrito Escolar Primario de Laveen.

Cada uno de nosotros creemos firmemente en apoyar la educación y garantizar que cada niño tenga las herramientas que ellos necesitan para tener éxito. Creemos que la calidad de la educación primaria prepara a los niños para el éxito en la escuela secundaria, la universidad, y más allá.

Sirviendo en nuestra legislatura estatal, sabemos que la educación todavía no está adecuadamente financiada por el estado. Desafortunadamente, esto hace que los distritos dependan de sus residentes para proveer programas como arte, educación física, música, y kindergarten de día completo. Aunque estas cosas no se puedan financiar totalmente a nivel estatal, sabemos que son esenciales para el aprendizaje.

Esperamos que usted continúe apoyando a sus escuelas del vecindario y que vote que “Sí” en el aumento al presupuesto de Laveen.

Atentamente,

Representante Mark Cárdenas
Distrito Legislativo 19

Representante Diego Espinoza
Distrito Legislativo 19

Senadora Lupe Contreras
Distrito Legislativo 19

Representante Reginald Bolding
Distrito Legislativo 27

Le pido votar que “Sí” en el aumento al presupuesto del Distrito Escolar Primario de Laveen.

El Distrito Escolar Primario de Laveen está comprometido con los niños a los que sirve - nuestros futuros líderes. Votar que Sí demuestra nuestro apoyo a la importante función que tienen nuestras escuelas en la formación del futuro éxito de nuestros niños, familias y comunidad. Es críticamente importante que apoyemos a nuestros estudiantes y maestros en un momento en que las escuelas no están siendo financiadas adecuadamente.

A pesar de los desafíos creados por las reducciones de fondos del estado, los estudiantes de Laveen reciben una educación de alta calidad y se desempeñan excepcionalmente bien. El Distrito de Laveen sigue gastando su dinero sabiamente y ofrece excelentes programas e instrucción para nuestros niños que van más allá de los requisitos del estado.

La aprobación del aumento al presupuesto permitirá que los niños de nuestra comunidad sigan recibiendo el mismo nivel de educación de calidad que los preparará para el éxito futuro.

Ellos se han ganado nuestro continuo apoyo. ¡Vote que Sí!

Michael Nowakowski
Concejal de Phoenix

A todos los ciudadanos de Laveen:

El futuro de nuestro estado y de nuestra nación depende de una nueva generación bien educada para convertirse en buenos ciudadanos y adultos productivos. Todos se benefician de tener escuelas de calidad en nuestra comunidad. La inversión que hacemos en nuestras escuelas se devuelve con creces. Como madre de estudiantes que asisten a las escuelas de Laveen, creo que hablo por todos los residentes de Laveen cuando digo que todos queremos las cosas que vienen con buenas escuelas -- vecindarios atractivos, estabilidad de residentes, negocios saludables, y sólidos valores de casas. Esto no puede conseguirse sin nuestro apoyo y nuestros votos a favor de la educación pública aquí en Laveen. Su voto a favor del Aumento al Presupuesto del Distrito Escolar Primario de Laveen es un voto por la calidad y el futuro de nuestra comunidad.

El Distrito Escolar de Educación de Laveen utiliza los fondos para mantener y mejorar todos los aspectos de nuestras escuelas. Por favor permita que este mensaje lo anime a usted a invertir en nuestra comunidad, y en la educación para nuestros jóvenes estudiosos de Laveen.

Jennifer Molina

Soy un padre de Laveen, residente, y dueño de negocio y apoyo el aumento al presupuesto del Distrito Escolar Primario de Laveen. Habiendo inscrito a mi hijo en una escuela de Laveen, soy testigo de los muchos programas y servicios que las escuelas de Laveen les ofrecen a sus estudiantes. Programas como arte, educación física, y música son tan importantes en el desarrollo de un niño bien balanceado. Me encanta como estas clases, que se consideran “electivas” en muchas escuelas, son un componente regular en el día escolar de mi hijo aquí en Laveen. La exposición a estos programas mejora la forma en que nuestros hijos aprenden, preparándolos aún más para el éxito académico.

Acompáñeme votando que “Sí” en el aumento al presupuesto de Laveen para que nuestros niños puedan continuar recibiendo estos programas valiosos.

Atentamente,

Dr. Torrence Watkins
Laveen Total Eyecare

Nuestra familia está orgullosa de educar a los más pequeños estudiantes de Laveen. Como maestros de Preescolar de Desarrollo (y padres / miembros de la comunidad), sabemos lo importante que es construir una base educativa temprana sólida en la vida de un niño. El Kindergarten de Día Completo hace justamente eso. Los estudiantes en un programa de día completo no sólo aprenden matemáticas, Artes del Lenguaje Inglés, Ciencias y Estudios Sociales, sino que también tienen tiempo para Arte, Música, y otras oportunidades de enriquecimiento.

Reconocemos el valor del kindergarten de día completo, pero el estado de Arizona no. Las escuelas sólo reciben financiación para proporcionar un programa de medio día. Con el fin de ofrecer un día completo, los distritos deben o cobrarle a sus familias por la matrícula o cubrir el costo de proporcionar la otra mitad. El Distrito de Laveen está actualmente haciendo eso, pagando por la otra mitad de Kindergarten de día completo.

Nuestra comunidad ve el valor y ha apoyado los esfuerzos del Distrito de Laveen para ofrecer este programa gratuitamente a nuestras familias por medio de los dólares del aumento al presupuesto. Esperamos que usted continúe apoyando esto votando que “Sí” en la próxima elección del distrito.

Kandy y Jonathan Clauss

Como miembro de la Liga de Arte de Laveen, apoyo sin reservas al Distrito Escolar Primario de Laveen. Todos los estudiantes de Laveen están expuestos al arte y a la música en la escuela gracias a la comunidad local que apoya estas materias. Después de haber visitado las exposiciones de arte de las escuelas y participado en el festival anual de arte del distrito, estoy admirado por el talento artístico que veo en nuestros niños de Laveen.

Los estudios demuestran que los niños que están expuestos a las artes desempeñan mejor académicamente ya que los programas de arte mejoran el aprendizaje de los niños en diversas maneras. Mientras que otros distritos han tenido que reducir estas ofertas debido a la escasez de financiación estatal, la comunidad de Laveen ha tomado la iniciativa para ofrecer estos importantes programas.

Sigamos apoyando a las escuelas de Laveen. Vote que “Sí” en el aumento al presupuesto.

Michael Dicken

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO
AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 59 DE LAVEEN**

(No se recibieron argumentos en contra)

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 59
DE LAVEEN
ELECCIÓN ESPECIAL
8 DE NOVIEMBRE DE 2016
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

TEXTO COMPLETO

¿DEBE EL CONSEJO DIRECTIVO DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 59 DE LAVEEN DEL CONDADO DE MARICOPA, ARIZONA (EL "DISTRITO ESCOLAR"), ADOPTAR PRESUPUESTOS DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES QUE LE PERMITAN AL DISTRITO ESCOLAR CONTINUAR SOBREPASANDO EL LÍMITE DE CONTROL DE INGRESOS ESPECIFICADO POR LEY POR UNA CANTIDAD NO MAYOR DEL QUINCE POR CIENTO (15%) POR AÑO FISCAL PARA EL AÑO FISCAL 2017/2018 Y POR LOS SIGUIENTES PRÓXIMOS SEIS (6) AÑOS FISCALES A PARTIR DE AHÍ?

LA PROPUESTA CONTINUACIÓN DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO DEL 2017/2018 AL PRESUPUESTO DEL DISTRITO ESCOLAR SOBREPASARÁ EL PROPUESTO PRESUPUESTO ALTERNO DEL DISTRITO ESCOLAR POR APROXIMADAMENTE \$0.00. EN AÑOS FUTUROS, EL PROPUESTO AUMENTO SE BASARÁ EN UN PORCENTAJE DEL LÍMITE DE CONTROL DE INGRESOS DEL DISTRITO DE ACUERDO A LO DISPUESTO EN LA SECCIÓN 15-481 (P) DE LOS ESTATUTOS REVISADOS DE ARIZONA PARA ESTE PROPÓSITO.

Cualquier continuación de aumento al presupuesto autorizada por esta elección estará totalmente financiada por un recargo de impuestos a propiedades sujetas a impuestos en este distrito escolar para el año en que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros proporcionados por el estado y no estará sujeta al límite de impuestos especificado en el artículo IX, sección 18, de la Constitución de Arizona. Con base en la valoración neta tasada actual usada para fines de impuestos secundarios a la propiedad, para financiar la propuesta continuación del aumento en el presupuesto del distrito escolar se requeriría la continuación de un índice de impuestos que se calcula en \$2.5791 por cien dólares de valoración neta tasada usada para fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se aumentará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 59
DE LAVEEN
ELECCIÓN ESPECIAL
8 DE NOVIEMBRE DE 2016
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

PREGUNTA

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Primario de Laveen a continuar la existente autorización de aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones y el impuesto resultante.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Primario de Laveen a extender la existente autorización de aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones y el impuesto resultante.

MUESTRA

CONTINUACIÓN DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ



CONTINUACIÓN DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO



INFORMACIÓN A LOS VOTANTES

1. Las urnas están abiertas en el Día de la Elección de 6:00 a.m. a 7:00 p.m.
2. Todos los electores con derecho a voto deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta.
3. Con el propósito de ayudar a emitir un voto, cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado de una persona de su escogencia con la siguiente excepción: Una persona que es un candidato que aparece en la boleta (**que no es un candidato a miembro de comité de recinto**) o una persona que haya estado empleada por o trabajado de voluntaria para un candidato, campaña, organización política o partido político en esta elección no puede ayudar a ningún votante.
4. Se pueden llevar boletas de muestra o folletos informativos al lugar de votación y se pueden llevar dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
5. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en esta elección, usted debe haberse inscrito en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 10 de octubre de 2016**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con Maricopa County Recorder's Office (Oficina del Encargado del Registro del Condado de Maricopa) al 602-506-1511.

POR FAVOR ASEGÚRESE DE REVISAR LA ETIQUETA DE LA DIRECCIÓN EN ESTE FOLLETO PUES LE INDICA A DÓNDE DEBE VOTAR.

Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó 602-506-2348 (TDD)

LISTA PERMANENTE DE VOTANTES PARA VOTACIÓN TEMPRANA

A las personas que hayan solicitado inclusión en la Lista Permanente para Votación Temprana y que tengan derecho a votar en esta elección se les enviará una boleta temprana **automáticamente** el primer día de la votación temprana (12 de octubre de 2016) a menos que se comuniquen con el departamento a más tardar el **viernes 23 de septiembre de 2016** para indicar que: 1) no desean recibir una boleta temprana para esta elección, 2) tienen cambios para su información de votante en el archivo ó 3) desean que los quiten completamente de la Lista Permanente para Votación Temprana. Para revisar si usted está en la Lista Permanente para Votación Temprana o para recibir información sobre cómo poner al día o que lo/la quiten de la Lista Permanente para Votación Temprana, por favor visite nuestro sitio web en www.recorder.maricopa.gov y vea los enlaces de la Lista Permanente para Votación Temprana o comuníquese con nuestro departamento en el 602-506-1511.

VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Encargado del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3ra Ave., 510 S. 3ra Ave., Phoenix, ó 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **miércoles 12 de octubre de 2016**. También habrá votación temprana disponible en varios sitios satélite en todo el condado y para esos lugares y las horas de operación, por favor llamar al 602-506-1511. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. **del 4 de noviembre de 2016**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar el envío de una boleta por correo llamando a Maricopa County Elections Department (Departamento de Elecciones del Condado de Maricopa) al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito a Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: (www.recorder.maricopa.gov/EVRequest). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Encargado del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (28 de octubre de 2016). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del solicitante.

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada firmada deben ser recibidas por la Oficina del Encargado del Registro del Condado u otro oficial a cargo de las elecciones o depositadas en cualquier lugar de votación en el condado **a más tardar a las 7:00 p.m. del Día de la Elección, el 8 de noviembre de 2016.**



Laveen Elementary School District No. 59
5001 West Dobbins Road
Laveen, AZ 85339

PRSR STD
U S POSTAGE
PAID
PHOENIX AZ
PERMIT #1335

OFFICIAL VOTING MATERIALS MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**YOUR POLLING PLACE IS
INDICATED BELOW**

**SU LUGAR DE VOTAR SE
INDICA ABAJO**

Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.